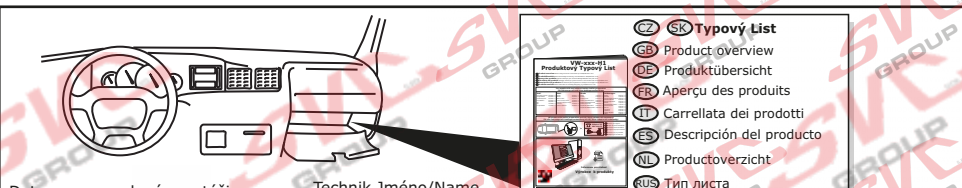
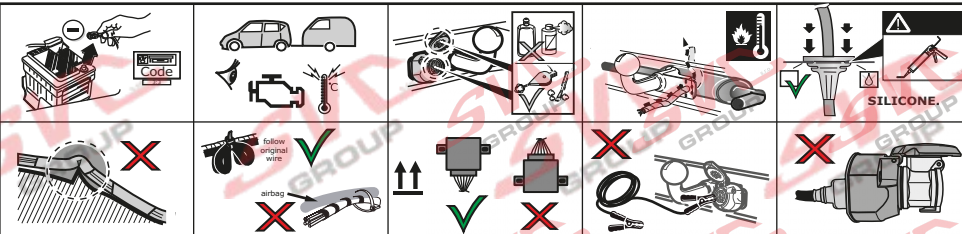


Elektro přípojka pro tažné zařízení 13 pinů OP-077-D1

- CZ** Informace o případném kódování vozu
- SK** Informácie o prípadnom kódovaní
- GB** Information about possible coding
- DE** Informationen zur möglichen Kodierung
- FR** Le codage du véhicule est nécessaire
- IT** È necessario codificare il veicolo
- ES** Información sobre posible codificación
- RUS** Информация о возможном кодировании



testování zátěžová zkouše
www.svcgroup.cz



Datum o provedené montáži:
Date of installation:

Technik Jméno/Name
Podpis/Signature:

Razítko / Stámp:

CZ Chci bychom vysvětlit zdůraznit, že pokud nebude výrobek na vozidlo namontován správně, nespolehlivost montáže bytelním, bude mít za následek zrušení platebního práva na záruku a případné odškodnění, zejména náklady vzniklé na základě záruky a odpovědnosti za škodu způsobenou výrobkem. Období záruky souvisí s jich montážních přílohách podléhají zánikem bez záruky na základě aktualizovaného. Důležité je, že tyto pokyny jsou v jazyce a písmo poskytnuty, je-li před zahájením montáže elektro-připojení. Nezapomínejte vždy, maximální zatížení na připojení je 2000V, v této příručce. Musí být uvedený následující informace a doinstalování před zahájením montáže. Pokyny k instalaci musí být dodrženy pečlivě. Instalaci je nutno provádět kvalifikovaný personál s příslušnými technickými znalostmi. Dodržovat aktuální techniku upozornění a informace o dodatečné montáži u výrobce vozidla. Musí být zabezpečeno, že vozidlo a instalační sada je vhodná - ušetří se dané vozidlo, tedy technicky vhodné a vhodné pro instalaci. Diagnostické kódování. Elektro-připojení, které vyžaduje diagnostické kódování a naprogramování pro přidání elektro-připojení pro tažné zařízení. Po instalaci elektro-připojení diagnostickým kódováním nastartujte vozidlo podle pokynů a požadavků vozidla. Požadavky nastartujte dle potřebného systému vozidla (např. parkovací pomůcky) musí být samostatně nastaveny v systému, příslušný kód. Pro diagnostiku používejte vždy aktuální kódy - jsou dostupné návod. Ne zaplňte aktuální dat jsou na webu SVC GROUP montážní pokyny volně dostupné a zároveň je můžete nadzorovat pomocí QR kódu. Pamatujte, jednotky vozu musí být nainstalovány a zkontrolována a případně chyby z montáže vyznamene. Některé jednotky v aktivním režimu, aktivně se aktivují svým řídícím systémem, jiné se zase aktivují pasivně a bezpečnostní funkce vozidla. Převážně aktivní základní funkce ověřením funkce (např. v základem režimu bez diagnostické aktivity. Některé výrobky automaticky se aktivní režim nastartují montáží elektro-připojení nebo tlačítkem záření a může se stát, že vám neprojde nikoliv nové vozidlo diagnostiky aktivní. V tomto případě ověřte svými klientem s diagnostikou aktivní profesionální pomocí u některém servisním středisku SVC GROUP podle Číslo 8.

SK Chci bychom vysvětlit zdůraznit, že ak nebude výrobek na vozidlo namontovaný správně, nespolehlivost montáže bytelním, bude mít za následek zrušení platebního práva na záruku a případné odškodnění, zejména náklady vzniklé na základě záruky a odpovědnosti za škodu způsobenou výrobkem. Období záruky souvisí s jich montážních přílohách podléhají zánikem bez záruky na základě aktualizovaného. Důležité je, že tyto pokyny jsou v jazyce a písmo poskytnuty, je-li před zahájením montáže elektro-připojení. Nezapomínejte vždy, maximální zatížení na připojení je 2000V, v této příručce. Musí být uvedený následující informace a doinstalování před zahájením montáže. Pokyny k instalaci musí být dodrženy pečlivě. Instalaci je nutno provádět kvalifikovaný personál s příslušnými technickými znalostmi. Dodržovat aktuální techniku upozornění a informace o dodatečné montáži u výrobce vozidla. Musí být zabezpečeno, že vozidlo a instalační sada je vhodná - ušetří se dané vozidlo, tedy technicky vhodné a vhodné pro instalaci. Diagnostické kódování. Elektro-připojení, které vyžaduje diagnostické kódování a naprogramování pro přidání elektro-připojení pro tažné zařízení. Po instalaci elektro-připojení diagnostickým kódováním nastartujte vozidlo podle pokynů a požadavků vozidla. Požadavky nastartujte dle potřebného systému vozidla (např. parkovací pomůcky) musí být samostatně nastaveny v systému, příslušný kód. Pro diagnostiku používejte vždy aktuální kódy - jsou dostupné návod. Ne zaplňte aktuální dat jsou na webu SVC GROUP montážní pokyny volně dostupné a zároveň je můžete nadzorovat pomocí QR kódu. Pamatujte, jednotky vozu musí být nainstalovány a zkontrolována a případně chyby z montáže vyznamene. Některé jednotky v aktivním režimu, aktivně se aktivují svým řídícím systémem, jiné se zase aktivují pasivně a bezpečnostní funkce vozidla. Převážně aktivní základní funkce ověřením funkce (např. v základem režimu bez diagnostické aktivity. Některé výrobky automaticky se aktivní režim nastartují montáží elektro-připojení nebo tlačítkem záření a může se stát, že vám neprojde nikoliv nové vozidlo diagnostiky aktivní. V tomto případě ověřte svými klientem s diagnostikou aktivní profesionální pomocí u některém servisním středisku SVC GROUP podle Číslo 8.

FR Il est très important de préciser que si le produit n'est pas installé correctement sur le véhicule, la fiabilité de l'installation sera compromise, ce qui entraînera l'annulation de la garantie et des éventuels dommages. En particulier, les frais de réparation et de remplacement, y compris les coûts de transport, seront à la charge du client. La durée de la garantie est liée à la durée de la garantie du produit. Il est important de noter que ces instructions sont fournies dans la langue et l'écriture de votre choix. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que vous disposez de l'information et des connaissances nécessaires. Les instructions d'installation doivent être lues attentivement. L'installation doit être réalisée exclusivement par un personnel spécialisé disposant des connaissances professionnelles adéquates. Les instructions et les informations techniques du constructeur automobile pour la transformation et le équipement doivent être respectées. Les phases de démontage et de montage doivent être réalisées au moyen des guides de réparation et d'ajustement. Il faut s'assurer que le véhicule est techniquement approprié à l'usage d'un dispositif d'attelage de remorque. Il faut s'assurer qu'une programmation de l'élargissement de la fonction « effort d'attelage de remorque » puisse être réalisée. L'unité de stockage des données doit être consultée. Après montage du faisceau, effectuez les opérations de programmation du véhicule pour le mode remorqueur selon les instructions de programmation données par le constructeur. Le cas échéant, certains systèmes additionnels (p. ex. l'aide au parking) doivent être codés soigneusement en mode remorqueur dans le menu des différents équipements. Lire la mémoire de défauts du véhicule et mettre à jour le logiciel si nécessaire. Si l'un des problèmes de fonctionnement, limiter la recherche de défauts à env. 30 minutes et contacter l'Aide en ligne ECS Helpline.

GB We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act. Technical advice and information on retrofitting must be followed. The removal and replacement instructions found in the current repair manuals must be followed. It must be ensured that the vehicle is technically suitable for the installation of a trailer hitch. It must be ensured that the n-vehicle computer can be programmed for the addition of a "trailer hitch". The vehicle's fuel memory must be read out. After the electrical install kit has been built-in, the functional addition must be programmed to trailer operation according to the diagnosis instructions of the vehicle manufacturer. If necessary further vehicle systems (e.g. parking aids) must be separately coded to the equipment variant "trailer operation". In the event of functional problems, troubleshooting must be limited to about 0.5 hours, contact the ECS Helpline.

DE Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art insbesondere bezüglich des Produkthaftungsrechts zur Folge hat. Technische Änderungen vorbehalten. Widerstand nur gemäß der Tabelle auf dem Anhänger verwenden. Vor Beginn der Montage sind folgende Hinweise zu beachten: Die Einbauanleitung ist vollständig durchzulesen. Der Einbau sollte nur von Fachpersonal mit entsprechenden Fachkenntnissen durchgeführt werden! Es müssen aktuelle Hinweise und Informationen der Fahrzeughersteller zu Um- und Nachrüstungen beachtet werden. Die Aus- und Einbauschritte müssen anhand der aktuellen Reparaturanleitungen durchgeführt werden. Es muss sichergestellt sein, dass das Fahrzeug technisch für den Betrieb einer Anhängerkupplung geeignet ist. Es ist sicherzustellen, dass eine Programmierung der Funktionsumstellung „Anhängervorrichtung“ durchgeführt werden kann. Der Fehlerpeicher des Fahrzeuges ist auszullesen. Nach dem Einbau des Elektro-Einbausettes muss die Funktionsumstellung auf Anhängerbetrieb gemäß der Diagnoseanleitung des Fahrzeugherstellers programmiert werden. Gegebenenfalls müssen weitere Fahrzeugsysteme (z.B. Enparkhilfe) separat auf die Ausrüstungsvariante „Anhängervorrichtung“ codiert werden. Ggf. müssen für den Anhängerbetrieb zusätzliche Komponenten vom Hersteller eingebaut werden. Bei Funktionsproblemen ist die Fehlersuche auf ca. 0,5 Stunden zu begrenzen, kontaktieren Sie die ECS Helpline.

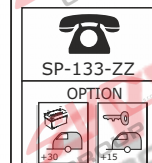
ES Señalamos expresamente que un montaje no realizado correctamente por un instalador competente dará lugar a la cancelación de cualquier derecho a indemnización por daños y perjuicios, en particular los que se derivan de la ley de responsabilidad por productos defectuosos. En particular, los gastos de reparación y sustitución, y los costes de transporte, serán a cargo del cliente. La duración de la garantía está vinculada a la duración de la garantía del producto. Es importante tener en cuenta que estas instrucciones se proporcionan en el idioma y la escritura de su elección. Antes de comenzar la instalación, asegurese de que dispone de la información y los conocimientos necesarios. Las instrucciones de instalación deben leerse detenidamente. La instalación debe ser realizada por personal cualificado con los conocimientos técnicos pertinentes. Se deben seguir las indicaciones técnicas del fabricante de vehículos y la información sobre la adaptación. Se deben seguir las instrucciones de extracción y sustitución que se encuentran en los manuales de reparación actuales. Debe asegurarse que el vehículo es técnicamente adecuado para la instalación de un enganche de remolque. Debe asegurarse que el ordenador en el vehículo pueda programarse para la adición de un "enganche de remolque". Se debe leer la memoria de datos del vehículo. Después de haber incorporado el kit de inserción eléctrico, la acción funcional debe programarse para el funcionamiento del remolque de acuerdo con las instrucciones de programación del fabricante del vehículo. Si es necesario, otros sistemas del vehículo (por ejemplo, ayudas de estacionamiento) deben ser codificados por separado para la variante de equipo "definición de remolque". En caso de problemas funcionales, la solución de problemas debe limitarse a unos 0,5 horas, póngase en contacto con la línea de ayuda de ECS.

- CZ** Přehled produktu Elektropřípojka pro tažné zařízení / 13-pin / 12 Volt / ISO 11446/ 1724
- SK** Prehľad produktov Súprava elektrického zapojenia pre ťažné zariadenia / 13-pin / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- GB** Product overview Electric wiring kit for towbars / 13-pin / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- DE** Produktübersicht Elektro-Einbauset für Anhängerkupplung / 13-polig / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- FR** Aperçu des produits Faisceau pour attelage / 13 broches / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- IT** Carrellata dei prodotti Cablaggio elettrico per gancio di traino / 13 poli / 12 Volt / ISO 11446 1724
- ES** Descripción del producto Kits eléctricos para enganches de remolques / 13 pins / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- RUS** Обзор продукта Электромонтажный комплект для сцепки прицепа / 13-контактный / 12 Вольт / ISO 11446 / 1724

Originální přípojka pro tažné zařízení a typy vozidel :

Opel	Citroen	DS	Peugeot
Crossland X 06/2017 >> Combo E Life / Life XL 10/2018 >> Combo E Cargo 10/2018 >> Corsa-e 02/2020 >> Corsa F 11/2019 >>	C3 Aircross 10/2017 >> Berlingo M / XL 10/2018 >>	3 07/2018 >> 3 Cabriolet 07/2018 >> 3 Crossback 04/2019 >> 3 Crossback E-Tense 01/2020 >>	208 II 10/2019 >> 2008 II 01/2020 >> e-208 11/2019 >> e-2008 04/2020 >> Rifter L1 / L2 10/2018 >> Partner L1 / L2 11/2018 >>
Toyota			
Proace City L1 / L2 12/2019 >> Proace City Verso L1 / L2 12/2019 >>			

Při požadavku na přidavné funkce pro obytné přívěsy si prosím objednejte rozšiřující sadu :



- GB** Consult your supplier
- DE** Fragen Sie Ihren Lieferanten
- FR** Consultez votre fournisseur
- IT** Rivolgarsi al proprio fornitore
- ES** Consulte con su proveedor
- NL** Raadpleeg uw leverancier



QR kódem stáhnete rozšířeny montážní návod



SCAN

- SK** Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód
- GB** For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code
- DE** Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten
- FR** Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR
- ITA** Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR
- PL** Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunków produktu, zeskanuj kod QR
- SP** Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR
- NL** Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code
- HU** Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla
- FIN** A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot
- SLO** Za podrobna navodila za namestitve in pogoje izdelka skenirajte kodo QR
- RU** Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

Typový List

- CZ** Seznam dílů montážní sady

SK Zoznam dielů montážnej sady

GB Part list

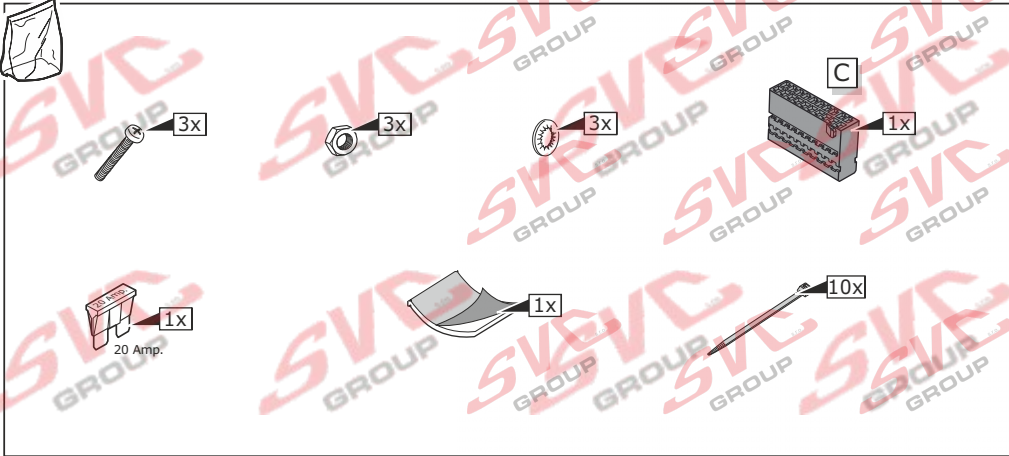
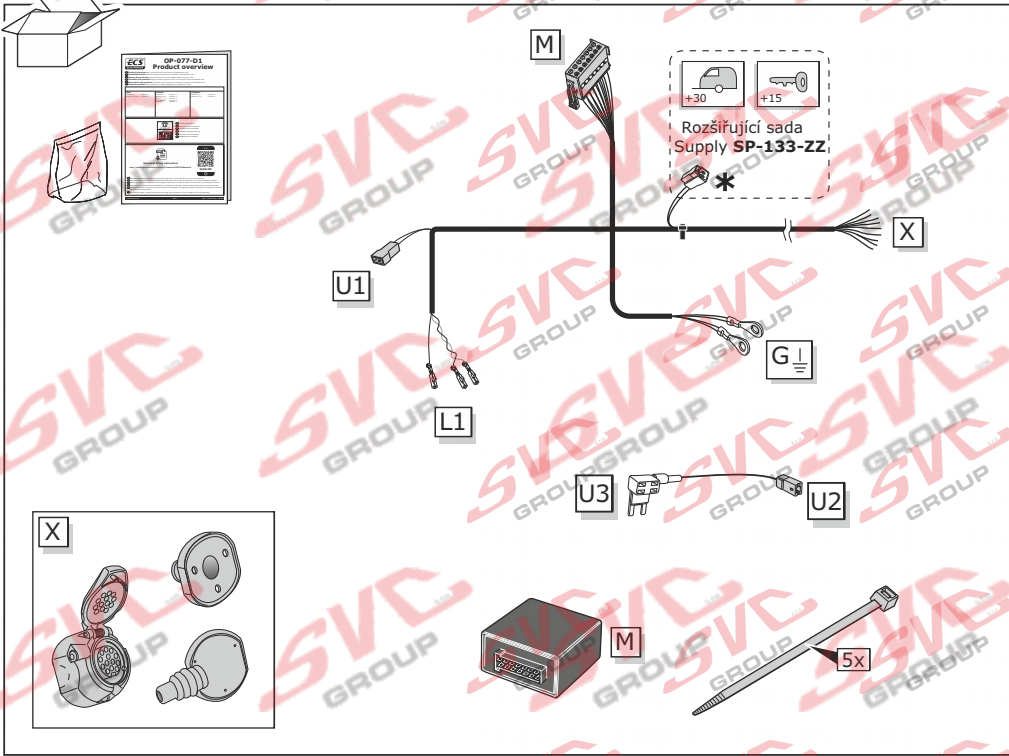
DE Einzelteilliste
- FR** Liste de pieces

IT Lista de componentes

ES Elenco componenti

NL Onderdelenlijst

RUS Список деталей комплекта сборки



Barvéne označení vodičů / Farebné označenie vodičů

	RD	YE	OG	VT	GY	BU	BN	GN	WH	PE	PI	BK	LG	DG	LB	DB	NL	BG
CZ	Červená	Žlutá	Oranžová	Fialová	Šedá	Modrá	Hnědá	Zelená	Bílá	Fialová	Černá	Černá	Světlá zelená	Tmavě zelená	Světlá modrá	Tmavě modrá	Přirodní barva	Béžová
SK	Červená	Žltá	Oranžová	Fialová	Šedá	Modrá	Hnedá	Zelená	Bílá	Fialová	Čierna	Čierna	Svetlá zelená	Tmavě zelená	Svetlá modrá	Tmavě modrá	Prirodni farba	Bezová
EN	Red	Yellow	Orange	Violet	Grey	Blue	Brown	Green	White	Purple	Pink	Black	Light green	Dark green	Light blue	Dark blue	Natural colour	Beige
DE	Rot	Gelb	Orange	Violett	Gräu	Blau	Braun	Grün	Weiß	Lila	Rosa	Schwarz	Hellgrün	Dunkelgrün	Hellblau	Dunkelblau	Naturfarben	Beige
FR	Rouge	Jaune	Orange	Violet	Gris	Blue	Marron	Vert	Blanc	Pourpre	Rose	Noir	Vert clair	Vert foncé	Bleu clair	Bleu foncé	Nature	Beige
IT	Rosso	Giallo	Arancione	Viola	Griogio	Blu	Marrone	Verde	Bianco	Porpora	Rosa	Nero	Verde chiaro	Verde scuro	Azzurro	Blu scuro	Colori naturali	Beige
ES	Rojo	Amarillo	Naranja	Violeta	Gris	Azul	Marrón	Verde	Blanco	Púrpura	Rosa	Negro	Verde claro	Verde oscuro	Azul claro	Azul oscuro	Color natural	Beige

Parametry pinu a zařizování

	7 PIN	13 PIN	Pmax	SO	YE	BU	WH	GN	BN	RD	BK	PI	OG	GY	WHBK	WHRD
	1/L	1/L	254g					3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	X	X	X	X
	2/W	2/W	254g					4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	8	9	10	11	13
	3/B	3/B	21W			X	21W	42W	3x21W	42W	21W	180W/15Amp	180W/15Amp	180W/15Amp		
	4/B	4/B	21W					GN	BN	RD	BK	PI	OG	GY	WHBK	WHRD

